Juli 1, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

A PONE BORCHI PA CONSCIENTISA COMUNIDAD RIBA IMPORTANCIA PA PROTEHA 'SHELL-MIDDEN'

Lider di fraccion di AVP, sr. Rene Herde':

REFORMA DI FINANSA PUBLICO TA SIGUI RIBA BON CAMINDA

PG.04

SIENDO CU TIN UN YIU DI TERA STUDIA, PERO GOBIERNO NO TA LAGU'E TRAHA

PG.02

Ta tuma sigur 6 luna prome cu por haya un cita cu un oculista

Siendo cu tin un yiu di tera studia, pero Gobierno no ta lagu'e traha

Siendo el a traha caba na IMSAN

TIN masha critica riba e posibilidad pa haya cita un un dokter specialista na Aruba, cu ta dura algun luna. Pero esun mas yamativo ta pa haya cita cu un oculista, cu ta sigur ta dura 6 luna prome cu haya un afspraak.
Un situacion cu sigur no ta sano, siendo cu nos ta na altura cu tin un yiu di tera den persona di dr. Zulemya Lacle, kende a traha caba na IMSAN, pero kende riba su mes a dicidi bay specialisa, esta di por haci operacion di wowo. Zulemya Lacle a dicidi bay India pa dicho specialisacion, pasobra na India tin masha hopi paciente y asina el a termina su specialisacion y ta bek na Aruba.

Pero for di e tempo ey, dr. Zulemya Lacle no a permiti pa traha mas, tampoco na IMSAN, unda e tabata labora a base di un MB, cu awor ta ser bisa cu como cu esaki a expira, dr. Lacle no por traha, siendo cu tin un escases di oculista na Aruba.
Hasta awor Gobierno ta buscando otro oculista, un Hulandes, pa reduci e falta di oculista na Aruba.
Un biaha mas, nos tin un Arubiano, yiu di tera aki, y Gobierno no kier dun'e un MB p'e por traha.



AZV

Relaciona cu e caso aki, nos a tuma contacto cu AZV pa sa kico t'e status di dr. Zulemya Lacle, tumando na cuenta cu mayoria medico specialista ta den servicio di AZV.
Vocero di AZV, Solange Tchong a admiti cu e tempo di espera pa haya cita cu un oculista ta dura demasiado.
Esaki ta motibo tambe cu ta ser evalua pa trece mas oculista bin traha na Aruba y pa loke ta checkeo di bista (wowo) laga un optometrista haci esaki, pa cual nan por haci e trabao aki.

Di e forma aki, ta baha e presion riba e medico specialista y asina e tempo di spera pa haya un oculista ta bira menos. Pero no tin decision ainda riba, debi cu ainda esnan envolvi ta deliberando.
E intencion ta p'e optometrista cuminsa haci e trabao di control di wowo entrante september awor.

DR. ZULEMYA LACLE

AZV tin tur intencion pa laga dr.Zuleyma Lacle traha, ya cu berdad Aruba mester di su servicio y manera menciona, el a traha caba na INSAM, a base di un MB, cu mientras tanto a expira.
Dr. Zuleyma Lacle a bay India berdad pa specialisa den operacion di wowo, pero Gobierno no por acepta esaki sin mas.

Na opinion di algun stakeholders, incluso INSAM, Minister Schwengle, Departamento di Salud, dr. Lacle mester un asina un yama "bijscholing" pa acredita e specialisacion haci na India.

Ya caba, a papia cu un clinica na Cali, Colombia, unda dr. Lacle lo tin cu bay pa 6 luna te cu un aña y unabes e pasa e practica aki, e lo haya trabao bek na Aruba.
Riba nos pregunta, dicon no a renoba su MB, pa tog yuda demas coleganan oculista, cu tin tanto presion riba nan, esey ta un decision di Minister dr. Alex Schwengle, kende kier a warda un rato cu esaki. E MB cu dr.Lacle tabatin, a expira y ta pendiente di su "bijscholing" awor.

Mientrastanto lo a busca of manda busca un oculista na Colombia y Hulanda, cu manera nos a menciona, siendo cu tin un yiu di tera cu por sigui haci e trabao cu e tabata haci caba na INSAM. Na opinion di AWEMainta, henter e procedura aki, ta uno masha fishi pa cu dr. Zuleyma Lacle, mas ainda un yiu di tera kende mester cana un caminda di cruz.

Hechonan asina ta desencurasha yiunan di tera pa bin traha na Aruba, unda na Aruba mes, no tin reconocimento pa specialisacion di un yiu di tera.

Destruccion na sitio arkeologico na Arashi

A pone borchi pa conscientisa comunidad riba importancia pa proteha 'Shell-Midden'





E sitio arkeologico na Arashi ta un di e poco 'Shell-Midden' cu tin ainda riba nos isla.
E sitio aki tin un balor grandi arkeologico y historico. For di e sitio arkeologico importante aki, expertonan den arkeologia por extrae informacion valioso relaciona di e "exploitation" di cuminda di lama p'e Indjannan di Aruba, y alabes di su gran diversidad den e area di Arashi durante prehistoria.

E sitio na Arashi, no solamente ta contene un variedad di cocolishi cu ta representa e diversidad di cuminda di lama cu a ser extrae for di e area, pero tambe restonan di ceramica y artefactonan. E ceramica cu ta encontra rib'e sitio, ta relaciona cu actividadnan cu a ser haci den e area en conexcion cu consumo di e cuminda di lama cu a ser extrae for di e area aki.
E artefactonan ta relaciona cu e uzo como instrumento pa extrae e cuminda di e diferente tipo di cocolishi cu a ser colecta.

Aparte di esaki, e artefactonan tambe ta relaciona cu actividadnan di prefabricacion di artefactonan, unda cu partinan cu tabata destina pa ser comberti den artefactonan manera herment y obhetonan pa decoracion corporal a ser extrae for di calco n'e sitio mes.
Cu otro palabra, e sitio aki no ta solamente duna informacion tocante e variedad di cuminda cu a ser extrae for di lama, pero tambe ta duna un indicacion di e diferente actividadnan relaciona cu esaki cu a ser haci n'e sitio. Esaki ta haci e sitio uno di balor grandi p'e estudio di nos prehistoria y di e diversidad di activadadnan cu a ser haci n'e sitio.

E 'Shell-Midden' di Arashi ta uno cu ta ser controla regularmente pa expertonan di Museo Arkeologico, p'asina por salvaguardi'e pa futuro investigacion.
Lastimamente, durante e ultimo controlnan a ripara un aumento den actividadnan ilegal di cobamento den e sitio. Ta hopi lamentabel cu personanan a dicidi di coba den e sitio aki, causando un daño ireparabel na su contenido. Pa por frena e destruccion di e sitio aki, a dicidi di pone un borchi cual ta indica e importancia di e sitio pa ser salvaguradia pa futuro.
En caso cu bishitantenan di e area nota cu tin cobamento andado, ta urgi pa por fabor notifica esaki inmediatamente na Museo Arkelogico Nacional Aruba na tel. 582-8979.

Diadomingo awo, dia 3 di juli, Museo Arkeologico tambe ta participa n'e Dia di Piscado. Probecha di tur actividad na Playa y bishita alabes e sala di exposicion di Museo unda por mira e replica di e 'Shell-Midden' importante aki di Arashi.
Museo Arkeologico ta situa na Schelpstraat 42 y ta habri entre 10'or di mainta pa 2'or di atardi.







Lider di fraccion di AVP, sr. Rene Herde':

Ta un set di norma tin pa finansa publico

"TA un set di norma tin pa finansa publico. Eseynan ta poni den e ley di CAFT. No tin otro. Loke CAFT ta bisa riba proyetonan finansia den e sistema di PPP, ta un recomendacion cu nos tambe a tuma nota di dj'e.
Mescos cu ta haci uzo di sugerencianan cu bini di Banco Central, Departamento di Finansa, IMF, Standard & Poors, Fith Ratings y otronan, ta bon ta tuma nota y tene cuenta cu e recomendacionnan aki. Pero no por bay tin un didos set di norma, ni den y ni pafo di e set di norma cu ta poni den ley."
Asina sr. Rene Herde', lider di e fraccion di AVP a bisa den e conferencia di prensa di partido AVP.
E tema di un norma separa pa proyectonan di PPP a surgi dor di cu CAFT ta haya cu mester fiha un norma pa esaki.

Un presupuesto

Ta un presupuesto tin y for di e presupuesto ey tur costo di operacion di aparato di Gobierno, costonan di enseñansa y di Polis, infrastructura y costonan di inversionnan ta wordo paga.
E normanan cu tin fiha ta conta pa henter e presupuesto y no pa un parti so.

"Con ta usa e placa cu pone den presupuesto y atende cu presupuesto ta un asunto di pueblo, Gobierno, Parlamento di Aruba. Esey no ta un competencia di CAFT."
Cu esey sr. Rene Herde ta bisa cu no por bay haci cosnan pafo di e ley di CAFT.

Cu otro palabra no por tin niun norma nobo of separa pa proyectonan PPP.
Tur ta wordo paga for di presupuesto, pa cua tin un norma caba.
Gobierno tin e responsabilidad di cumpli cu e presupuesto y e normanan financiero cu a fiha. Gobierno ta uza e placa manera poni den e presupuesto y cumpli cu leynan di nos pais.
Ta den e cuadro di nos leynan Gobierno tin cu traha y CAFT tambe!

Lider di fraccion di AVP, sr. Rene Herde':

Reforma di finansa publico ta sigui riba bon caminda

Sin tuma medida estilo MEP!

FINANSA di Gobierno ta riba bon caminda. E deficit di aña pasa tabata 2%, esta 1.7% mas abou cu tabata e meta di reduccion di e deficit pa 2015.
Segun CAFT, no tin niun indicacion cu no lo logra e meta di un deficit di 2% atrobe na 2016.
E bon di e resultadonan financiero ta cu no ta solamente e reduccion di e deficit ta bayendo manera planea.
Fondonan di pensioen (APFA y AOW) ta sigui coi forsa atrobe, anto sin mishi cu e pensioen di e mas cu 20 mil pensionadonan.

Segun CAFT, hasta sin e reaprtura di e refineria, finansa di Gobierno di Aruba ta sigui bon den e añanan cu ta bin. Esaki ta confirma cu e desicion di Gobierno y Parlamento di AVP pa no inclui nada di e refineria den e presupuesto 2016, tabata un bon decision.
E ta bisa cu sin conta cu e posibel entradanan di e refineria, toch e maneho di finansa ta logra su metanan di yega pronto na e presupuesto balansa y despues cuminsa paga e debenan acumula den ultimo 30 aña.
E conclusion di CAFT ta cuadra cu e conclusion cu mas tempran e aña aki e compania di rating "Standard & Poors" a saca den su analisis di finansa y economia completo di Aruba.
S&P e tempo ey a prognostica un "situacion positivo" pa futuro di finansa publico.
Loke CAFT ta bisa ta cu e reapertura di e refineria lo duna mas espacio financiero na Gobierno. Esaki ta nifica cu Gobierno lo ta mas sigur ainda pa por yega e metanan pa finansa publico cu a fiha pa añanan 2013 te 2017.

"Awor ni CAFT ta papia di tuma medida manera e ta custumbra di haci.
CAFT kier pa bo tin un paraplu cla, hasta ora solo ta halto. CAFT ta masha cauteloso den tur loke e bisa y haci. E no ta tuma ningun riesgo.
Ta bon ta constata tambe cu e resultado te awor ta loke a logra cu e maneho financiero di reforma cu AVP a fiha for di 2009.
Den e maneho aki no tabata y no tin medida estilo MEP.

Al contrario! E mehoracion di forsa di compra pa pensionadonan, trahadornan di Gobierno y maestronan di scol, ta djis un aspecto di e maneho financiero economico cu a resulta di ta e miho pa Aruba sali di e crisis cu MEP a laga nos aden y bolbe crece como país", segun Rene Herde'.

Oposicion ta sigui busca pieu

E reaccion mas importante di e partido di oposicion MEP rib'e rapport di CAFT ta cu CAFT ta menciona cu AZV si por bira un problema e aña aki.
Den un reaccion rib'e remarca aki, Rene Herde' di AVP a mustra cu dor di cu awor ta monitor tur gasto continuamente, ta haya sa leu prome cu aña cera unda por surgi problema.

AZV y Gobierno tin mas cu mitar di aña pa ahusta e gastonan pa keda den e presupuesto. Pero asina mes, aki nos ta papia di gastonan pa cuido di salud di nos hendenan. E ta placa bon uza. Asina mes e maneho di e ultimo 7 aña a percura pa reduci e deficit di AZV y no ta e 145 miyon cu tabata e caso bou Gobierno di MEP.

Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Famia y Aruba mester por conta cu husticia lo prevalece pa Mitch Henriquez

kan afsluiten.

In verband hiermee wenst de Staten van Aruba, door tussenkomst van de Tweede Kamer, een 5-tal vragen aan de Nederlandse Minister van Justitie te stellen, verder te noemen "de Minister":

1. Heeft de Minister kennis genomen van de conclusies van het onderzoeksrapport van de Rijksrecherche van december 2015?
2. Acht de Minister het onderzoek naar de dood van Mitch Henriquez nu afgesloten?
3. Heeft de Minister thans een volledig beeld van hetgeen zich tussen de arrestatie van Mitch Henriquez en zijn dood is gebeurd?
4. Acht de Minister het stilzitten van het OM- ruim 6 maanden na het verschijnen van voornoemd rapport- redelijk en geen inbreuk op de beginselen van een goede procesorde?
5. Kan de Minister het Arubaanse volk verzekeren dat (de familie van) Mitch Henriquez op gerechtigheid kan rekenen?



"DIARANSON atardi nos a compania e famia di Mitch Henriquez na Santana y Misa di Noord pa recorda un aña di Mitch su fayecimento tragico na Hulanda a consecuencia di forsa policial cu nos tur por tabata testigo di dj'e den e filmacion cu a circula riba internet.
Un caso tristo cu merece di mas atencion di nos parti", Parlamentario Xiomara Maduro a expresa.

Pregunta na Minister na Hulanda

"Rib'e mesun dia aki, Parlamento di Aruba a manda pregunta na Minister di Seguridad y Husticia na Hulanda. E pregunta mas importante ta si Mitch su famia y pueblo di Aruba lo por conta riba cu lo tin husticia den e caso penoso aki.
Ya un aña a pasa, rapportnan a wordo traha y ta yega ora pa husticia por prevalence", Parlamentario Maduro a continua bisando.

Aruba den shock

"Na nos parecer na Aruba ainda nos ta den shock y no a realisa kico a pasa cu un Arubiano na Hulanda. Na Aruba nos no a marcha manera na Hulanda si a wordo haci.
A scoge pa resa y pidi Dios cu por tin husticia den e caso aki.
Pero nos mester puntra nos mes si esaki ta suficiente y si nos no mester vocifera nos mes mas fuerte p'e inhusticia haci cu un yiu di tera", e Parlamentario a agrega.

Forsa na famia y amistadnan

"Nos ta manda nos palabra di forsa pa tur famia y amistad di Mitch Henriquez y na e pueblo di Aruba e reflexion si t'asina aki nos mester laga tur cos den man di Dios of si nos tin cu mustra nos desacuerdo tambe cu te ainda husticia no a yega den e caso lamentabel aki.
Nos ta spera cu husticia lo prevalece pa Mitch Henriquez", ta locual Parlamentario mr. Xiomara Maduro a duna di conoce.

Parlamentario Dangui Oduber (MEP)

"Si tin negoshi cu permiso di taxi manera cu Otmar Oduber ta insinua, e ta complice e ora!"

TIN varios siman cu tin un discusion andando entre Minister Otmar Oduber y e taxistanan. Sin dialogo, sin consulta cu ningun taxista a tuma un decision unilateral pa bin un decreto ministerial cu ta perhudica e taxistanan.
Dia un dia pa otro y haci benta sin previo aviso cu ta bin cambio den manera cu taxistatanan ta opera.
E cambio cu mas ta perhudica e taxistanan ta articulo 2 di e decreto ministerial cu a wordo publica y a drenta na vigor 1 juni 2016, segun Dangui Oduber di MEP.

E articulo 2 di e decreto ta papia palabranan hopi cla: Artikel 2 di e MB ta prescribi lo siguiente: " Alle verzoeken om overschrijving van een vergunning op naam van een andere, ook al zijnde een lid van het gezin zoals bedoeld in artikel 15 lid 1 van de landsverordening personenvervoer, zullen worden afgewezen!!
Esaki kiermen cu tur peticion cu tur taxista haci na Minister Oduber pa traspaso di vergunning lo wordo rechaza.

Un di e motibonan cu Otmar Oduber a bin cu e cambio di maneho ta pa motibo cu segun e, tin hopi taxista lo ta haci negoshi cu nan vergunning y cu nan lo ta bende esaki.
Segun Minister Oduber e kier pone un paro n'esaki y ta pesey e cambionan aki ta necesario.
Remarcabel, segun Dangui Oduber den henter e ponencia aki te hecho cu ningun traspaso di vergunning di taxi NO por tuma lugar sin firma di e Minister di Transporte cual den e caso aki t'e mesun Otmar Oduber.

E t'esun cu ta responsabel y t'e t'esun segun ley cu ta autoriza pa firma TUR traspaso di vergunning di taxi.
Kiermen na momento cu Minister Oduber ta insinua cu lo tin hopi negoshi cu bendemento di permiso di taxi e ta haci su mes culpable y complice di e negoshi aki. Tur peticion ta wordo aproba pa su persona y si berdad t'e caso cu tin negsohi anto e ora Minister tambe mester por saca su conlusion y asumi su responsabilidad.

No bin culpa e taxistatnan cu tin negoshi, tin cu culpa e Minister cu ta coopera p'e negoshinan aki tuma lugar.
Ta obvio cu Minister Otmar Oduber no tin respet y no tin oido p'e taxistnan n'e forma cu e ta trata nan.
Den articulo 4 inciso 1 di e ley di transporte publico tin poni cu tin un comision cu ta consisti di 3 miembro di cual un miembro mester representa e taxistanan.
E comision aki t'esun cu ta conseha Minister di Transporte riba maneho.

Lamentablemente e comision aki NO ta existi, segun Dangui Oduber y aki ta un muestra cu e Minister mes NO ta respeta ley y no ta traha segun regla.
No ta husto pa trata e taxistanan aki cu dia aden y dia afor ta traha cu turistanan di e forma cu nan ta wordo trata.
"Nos ta bolbe ripiti, Minister tin e obligacion di trek in e decreto aki y bay sinta na mesa cu e taxistanan pa yega na un consensus y stop di dicta y kere cu tur loke bo trece dilanti tur hende mester guli!", ta opinion di Dangui Oduber.



Dangui Oduber di MEP:

Awor ta Minister Schwengle ta persigui empleadonan publico politicamente!

“DIVIDE and conquer”, esaki ta loke e Gobierno aki ta practica diaramente.
Si bo no ta cu mi, bo ta contra mi. Nos ta lamenta profudamente con Minister Schwengle tambe ta presta su mes pa practica esaki.

For di hopi tempo tin varios discusion y hopi disgusto pa loke ta trata e maneho di IBISA. No tin un maneho drechi y esun cu ta fungi como director a wordo nombra politicamente y ta haci y deshaci eyden.
Varios protesta a tuma luga, varios carta a wordo manda pa Minister Schwengle pa atende cu IBISA, pero e no ta duna oido na empleadonan y a laga e situacion sali for di man”, segun Dangui Oduber.

“N’e momentonan aki a persigui dos empleado di IBISA politicamente y a manda e empleadonan aki cas y bisanan cu nan por presenta na DRH pa un “passende functie”. Un di e empleadonan a solicita pa un funcion cu a bin habri den IBISA.
E tabata cumpli cu tur e exigencianan y a wordo nenga e funcion aki. Consecuentemente e empleado a busca su derecho y cana e caminda legal.
Aki a wordo demostra cu e empleado tin rason y ta e mester a haya e funcion aki. Kiko a resulta, manera cu e empleado a presenta bek na trabou, Minister Schwengle a manda un carta pa dos empleado y a manda tur dos cas. A inventa un cantidad di motibo sin base y sin argumento pa politicamente retira e empleadonan for di IBISA.

Loke nos ta mira ta cu abuso di poder a hunga un rol akinan y pasobra e director ta AVP y wordo nombra politcamente ta persigui empleadonan di otro color politico. Ta inhusto loke ta pasando y nos ta condena e manera di proceder di Minister Schwengle.
Normalmente e director ta manda un carta pa empleadonan di su servicio, pero den e caso specifico aki e propio Minister a manda e carta y firma esaki”, Dangui Oduber a continua bisando. “Nos kier recorda Minister Schwengle cu ta di carambola e ta Minister y e autoridad cu e tin ta temporal. Pueblo no a dun’e e autoridad aki pa haci mal uzo di su funcion y di su posicion pa persigui hendenan cu no ta simpatisa cu AVP n’e manera aki.
Loke ta pasando na Aruba ta comunismo moderno caminda tur hende cu ta contra Gobierno ta wordo persigui y kita for di trabou.
E manera di dirigi un pais aki a hiba na kiebro di hopi pais. Nos ta biba den un democracia bibo y tur hende por tin nan opinion.
No ta manera con Minister Shwengle a trata e humiya e empleadonan di IBISA aki.
E no mester lubida cu nan tambe ta tata di famia, nan tambe tin yiu pa cria na cas”, Dangui Oduber a mustra.

“Si t’asina e kier goberna y trata hende anto e ora nos democracia ta na peliger.
Abuso di poder nos no lo tolera y nos ta urgi Minister pa coregi su eror pa evita mas problema. No ta husto loke a sosode y nos ta condena e decision di Minister energicamente.
Mas tristo aun ta cu e empleado no por haya e funcion den IBISA, pasobra e funcion aki a wordo prepara pa yiu di un Parlamentario cu ya caba a duna su yiunan tres cas den Colony!”, Dangui Oduber a termina bisando.



Aruparking y comerciantenan a uni pa promove shopping den centro di ciudad

ARUPARKING ta inicia diabierna awo dia 1 di juli su campaña di Back to School cu lo dura te cu fin di augustus.

E biaha aki Aruparking a uni forsa cu comerciantenan den caya p'asina conhuntamente por ofrece e clientenan algo special. A acerca tur tienda den e zona cu Aruparking ta opera pa forma parti di e campaña y varios a reacciona positivamente pa cu esaki.

E campaña ta inicia diabierna cu e comerciantenan cu a confirma nan participacion, pero esey no kiermen cu esnan cu ta studiando e posiblidad ainda no por uni na e campaña. Na cualkier momento nan por uni na dj'e y asina promove shopping den Caya Grandi.

Tur tienda cu ta participa lo ricibi un sticker specialmente diseña p'e campaña aki p'e clientenan por identifica esnan cu ta participando.

Ta asina cu pa cada compra di 35 florin e cliente lo ricibi 1 florin di descuento, es decir, lo mester paga 34 florin. Pa cada compra di 50 florin e cliente lo ricibi 2 florin descuento, pagando 48 florin.
Pa compranan di 100 florin of mas na e tiendanan participante, e cliente



lo por pasa cu e recibo na Aruparking y lo ricibi completamente gratis un smart card cu 10 florin riba dj'e pa por uz'e durante su siguiente bishitanan den caya.

Aruparking ta wak cu di e forma aki conhuntamente cu comercio por promociona Caya Betico Croes pa cada bes mas hende por yega y sostene comercio local.
"E no ta algo cu por wordo logra trahando independiente of bringando otro, si kier logra un mihor desaroyo positivo di nos Caya Grandi, nos mester uni, sostene otro y traha cu e mesun meta nos dilanti", Director Teo Croes a duna di conoce.

Otro siman, conhuntamente cu inicio di funcionamento di e app iParkMe, lo bin cu mas informacion importante relaciona cu e servicio y calidad cu Aruparking ta sigui promove pa su usuarionan.

Accidente fuerte cu hopi daño material entre van Mitsubishi y Toyota Aristo

DIARANSON mainta, pa mas o menos 8'or, un accidente pisa a sosode entre un van Mistubishi y un Toyota Aristo. Esaki a tuma luga na Tamarijn.

E chauffeur di e van no a wak trafico debidamente ora di subi caminda y a sali net dilanti di e Toyota Aristo. E impacto tabata basta fuerte cu e Toyota a keda cu hopi daño material.
E chauffeur di e van a keda pega den su banda pa cual a solicita presencia di materialwagen pa kibra e porta. Nan a logra saca e chauffeur pa despues transport'e cu ambulance pa Hospital pa ricibi tratamento medico.







Chris Romero di MEP:

E aña aki e contract di hedging ta caba y ainda Prome Minister no a bisa si lo tin rebaho den tarifa di coriente

"NOS sa cu awo ki nos ta drentando den e ultimo lunanan di e acuerdo haci na 2014 pa cu hedging.

Na 2014, Minister de Meza a cera un contract di hedging di casi 100% haciendo cu nos ta paga casi $96 pa bari di petroli. Awe nos tur sa y ta sinti e consecuencianan di e decision aki, pasobra mientras cu prijs di petroli riba mercado mundial ta mas o menos $50, na Aruba nos ta pagando casi dobel p'e mesun bari", segun Chris Romero.

"Na cuminsamento di e aña aki sr. Mike Eman a sali ta gaba cu nan lo baha tarifa di coriente cu 10%. Pero mirando cu e contract di hedging ta yegando su final, e rebaho lo mester ta entre 25% cu 50%. Motibo cu mi ta bisa esaki ta pasobra na momento cu Aruba no ta mara mas na hedging, nos lo ta pagando e prijs normal di petroli, cual ta casi 50% menos di loke nos ta pagando awo ki danki na hedging. Pagando e prijs real pa bari di petroli lo mester haci cu automaticamente tarifa di coriente lo mester baha drasticamente y no necesariamente cu 10% so", sr. Romero ta bisa.

"Nos pueblo ta sufriendo pa hopi tempo caba pa tarifanan extremadamente caro di servicionan basico, manera awa cu coriente, danki na un mal decision di AVP su Gobierno.

Awor cu e hedging no ta bay ta un obstaculo mas pa nos, lo mas husto ta pa sr. Mike Eman y su Gobierno stipula tarifanan mas accesibel y realista pa nos pueblo.

Aruba merece un sosiego di tanto abuso financiero cu e Gobierno aki a hinca nos aden.

E ta keda awor na sr. Mike Eman pa dicidi si e ta keda pone nos pueblo sufri p'e por sinta biaha rond mundo aparentando algo cu e no ta, of si por fin e lo pone man na su curason y tuma e decision corecto pa nos Aruba", Chris Romero a duna di conoce.



Finansa público saludabel mester ta prioridad di Sint Eustatius

'Lo ta esensial pa traha conhuntamente'

Di acuerdo cu Age Bakker (Cft)

ORANJESTAD – E Colegio di supervision financiero Bonaire, Sint Eustatius y Saba (Cft) dia 27 di jüni a hiba còmbersacion na Sint Eustatius cu Colegio Ehecutivo y Conseho Insular. E Colegio a papia tambe cu e gerentenan di proceso tocante di e plan di accion.

Durante e bishita a trata principalmente e tópico di fortificacion di e unidad di Finansa y e sosten cu ta necesario den e proceso ey.

'Na Sint Eustatius por nota claramente e disponibilidad di atendé cu e asunto', segun Presidente Age Bakker. Sinembargo loke ta importante awor ta pa den práctica tambe pone man na obra pa por logra e fortificacion calitativo necesario di e unidad di Finansa.



SITUACION FINANCIERO

Ya pa basta tempo caba e proceso di duna informacion tanto tocante ehecucion di e presupuesto y tocante e situacion financiero ta leu for di adecuá.

Durante di 2015 no a cumpli completamente cu tur obligacion di reportahe.

E Secretariado a cuminsá duna sosten concreto n'e entidad público. A base di e promé reportahe di ehecucion Cft mester a conkluí cu e finansa público di Sint Eustatius no ta na òrdo y ta mehorá na un forma demasiado limitá.

Esaki a keda confirmá tambe p'e Colegio Ehecutivo. Lo mester yena posicionnan clave y crucial den Gobièrno, pa por fortificá e capacidad gubernamental y financiero di Sint Eustatius.

Tantu esaki como suficiente medio financiero ta necesario pa continuá cu ehecucion di e plan di accion y e plan di mehoracion di e maneho financiero.

E promé paso pa realmente tuma medida pa mehorá e situacion ta ora reconocé existensia di e problemática.

Sint Eustatius no ta pará su so den e situacion aki y Cft lo ofrecé sosten y conseho di e manera mas efectivo posibel.

Importante ta p'aworaki hala mara y traha conhuntamente, di forma cu e promé mehoracionnan lo bira visibel ya riba un término còrtico.

E entidad público a nombra un Hefe di Finansa nobo entrante 1 di jüni.

Den e còmbersacionnan cu Cft a hiba cu e Colegio Ehecutivo y Conseho Insular, el a indicá cu e retonan cu Sint Eustatius ta enfrentando ta grandi, pero no imposibel pa surpasá.

PRIORIDAD RIBA TÉRMINO CÒRTICO

Cft a enfatisá cu e prioridad mester t'e fortificacion den un forma sólido di e capacidad di e unidad di Finansa, caminda eventualmente por haci uso di e asistencia técnico cu BZK a ofrec'é.

Ademas ta esencial pa bay cumpli mas liher posibel cu e obligacionnan di reportahe y pa eliminá a corto plazo e retraso den e administracion financiero.

Di tur manera, durante e periodo benidero, mester cuminsá traha un presupuesto sólido pa 2017, cu mester sigurá e nivel di provision cu Sint Eustatius ta deseá.

Dama chauffeur ta perde control y dal den otro auto despues di purba check su radio

DIAHUEBS, den oranan di marduga, a sosode un accidente unda dama chauffeur a perde control di su Alteza y bay dal den un otro vehiculo para banda di caminda den Santa Helenastraat.

Polis a presenta n'e sitio y topa cu e dama, kende a declara cu el a bay check su radio di auto y den e momento ey di distraccion a perde control di su stuur.

E impacto tabata basta fuerte cu e Alteza a bay para basta leu di unda el a dal.

Doño di e otro auto tabata drumi ora e accidente a sosode, no mucho ora despues el a regresa di un biahe. Ningun banda a resulta herida den e accidente.





Awe Corte di Prome Instancia lo trata e.o.

Asesinato di dia 23 di maart 2015

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	M.A.B.	Pro forma. B. ta wordo acusa di a intencionalmente mata un persona riba 23 di maart 2015, dor di trapele y/of scop e y/of dal e y/of pushe varios biaha cu forza na su cara y/of cabez, a consecuencia di cual e persona a fayece.
08.30	J.N.R.S. B.J.B.	S. y B. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan of nan so, kiebro y ladronicia den un cas di un rugzak y/of un verrekijker y/op un tas di DVD y/of dos caha di zapato riba 9 di maart 2016. S. y B. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan of nan so, kiebro y ladronicia den un cas di aparatonan electronico y/of un suma di placa y/of un cadena di oro y/of un USB stick riba 9 di maart 2016. S. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela den e periodo di 7 pa 9 di maart 2016.
10.30	M.I.L. G.E.M.	L. y M. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba 8 di januari 2016 y di intento di ladronicia cu violencia.

Personanan ta saca curpa di homber cu a hoga den lama

WILLMESTAD – Diahuebs 30 di juni 2016, alrededor di 7'or di mainta, Central di Polis a ricibi notificacion di un caso di hogamento cu a tuma luga na e beach di Parasasa na John F. Kennedy Boulevard.

E unidad policial cu a yega n'e sitio a topa rib'e beach un homber drumi den un situacion hopi delicado.
For di un investigacion n'e sitio a resulta cu personanan den bisindario a nota un curpa di un homber ta drif den lama. Nan a trec'e canto y mesora a trata di reanim'e.
A pidi presencia di ambulance, kende na yegada no por a haci nada mas p'e victima.

Dokter di Polis a constata morto di e homber Prudencio Ansano, naci na Corsou dia 27 di april, 1939. E investigacion ta continua.

Departamento di Trabou y Investigacion ta ahusta su orario pa awe 1 di juli

DEPARTAMENTO di Trabou y Investigacion (DAO) ta participa na publico en general y su clientela en particular cu ta ahusta e orario pa atende publico awe, diabierna 1 di juli, 2016.

DAO lo atende publico te cu 2 'or di atardi. E Departamento di Conflicto lo atende publico te cu 1:30pm. E cambio aki ta pa motibo di reunion di personal.
Entrante dialuna 4 di juli lo atende publico atrobe n'e orario normal.

DAO ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por trece cu ne y ta yama danki p'e comprension.

Ekipo special “Flex-Team” den accion

Extra control di Polis no a cumbini “turistanan” ilegal







SIMAN pasa, mirando e cantidad di eventonan rond di nos isla, Polis a percura pa extra presencia, extra patruya y extra control na areanan druk.

Den fin di siman a dedica atencion na Aruba Summer Festival, specialmente pa figuranan sospechoso canando banda di e autonan. A core cu tur for di eybanda. E areanan conoci serca di Manuelito’s Bar, Cirkle K y Hotel Bacarat a haya bishita y unda a topa formacion di grupo a actua mesora.

Clubnan manera Lekker y Olde Molen a ricibi bishita di control pa sigura cu ta sera n’e ora stipula den nan permiso.

Na Olde Molen a bay den accion pa un pelea alrededor di 3:00am, unda hobennan for di Sabana Basora tabata bringa den parkeerplaats.

Ora Polis a yega nan a sali na careda bay, asina duro, cu hasta nan slof nan a core bay laga atras.

Na Gusto Night Club a tuma un sospechoso over di inicial M.J.A.A. cu kier a drenta e club cu un pistol di “airsoft”.

El a menasa un otro hende cu e arma, cu mesora ta haci’e sospechoso di portacion di un arma, aunke e no ta di candela.

Den Witstraat a detene un ilegal procedente di Venezuela, cu a drenta Aruba como turista na juli 2015 como turista, pero nunca mas a bolbe.

Un otro a drenta Aruba na februari 2016, a haya 4 dia y nunca mas a regresa.

Den fin di siman a para un pickup blanco, cu number A-46234 serca di Misa di Playa. Pero, ora a par’e a nota cu a benta un sakito transparente cu un puiro blanco for di bentana. Ora a para e auto y controla contenido di e sakito, a tuma nota cu e tin un parecido na cocaina, pa cual a detene e chauffeur y e dos pasaheronan, cu a resulta di ta dos ilegal for di Venezuela.

Diadomingo anochi tambe Polis a para un auto cu number A-57921 den Avenida Alo Tromp pa un control rutinario.

Den e auto a topa cu dos pasahero, ambos ilegal. Nan a bisa cu a drenta como turista Venezolano, pero a opta pa keda Aruba despues di e fecha pa nan regresa. A entrega nan den man di IASA pa coordina nan deportacion.

Na final mester menciona cu durante e fin di siman di control Polisnan a topa cu varios caso unda a topa sospechosonan cu poco marihuana, sakito di cocaina, sker, etc. Tur a keda den beslag.



Drs. Mervin Wyatt-Ras:

PACCA ta mustra di ta un bon iniciativa pa yuda esnan cu tin "double trouble"





DIAMARS ultimo Parlamento den comision cu ta regarda asunto social y salubridad a reuni cu cu PACCA (Psychiatric and Adiction Care Center Aruba).
Sr. Jerehm Campbell y tambe dr. Cesar Perez a duna un presentacion encuanto di e proyecto dirigi riba adictonan cu alabez tin problematica psychiatrico, yama "double trouble".

E proyecto ta dirigi riba adultonan di 18 pa 60 aña. Hopi di e adictonan aki ta forma un problema pa nan mayornan di mas di 60 aña y cu nan famia ya caba ta fada di nan. E cantidad ta creciendo y e cantidad di adictonan problematico hoben tambe ta aumentando.
For di estudio ta resulta cu 85% di e adictonan aki ta desaroya problemanan psychiatrico. Ta necesario haci algo pa nan, segun drs. Mervin Wyatt-Ras (AVP).

No tin e structura caminda nan por haya opvang. E adictonan aki tin cu uza remedi y esaki por alivia nan problema.
Ora e adictonan aki drenta y sali di PAAZ, e gastonan aki ta halto, mientras cu e tipo di ayudo di PAAZ no ta specificamente dirigi riba e tipo di pacientenan aki cu alabez ta adicto.
Ora ta trata un cliente cu double trouble, 40 miembro di e famia tambe ta ser confronta cu e problema.

Un dia den PAAZ of KIA ta costa hopi mas y no tin e ayudo dirigi. Aki e tipo di yudansa cu PACCA por ofrece lo ta adecuado.
E gastonan lo ta menos tambe y e efectonan mas dirigi.
Parlamentarionan a haci un cantidad di pregunta y a haya contesta.
Drs. Mervin Wyatt-Ras ta haya di importancia pa duna atencion na nos adictonan na un forma structura y pa hisa nan calidad di bida.
Nan ta ser humano mescos cu tur hende y tin derecho.
Ademas e aspecto preventivo ta di importancia.

Drs. Wyatt-Ras a desea e organisacion exito cu nan preparacion y deliberacionnan y ta haya di importancia cu nan por haya sosten necesario di Gobierno, AZV y cu nan por traha alabez hunto cu otro organisacion internacional pa logra haya subsidio.



Awe atardi

Tin oportunidad pa inscribi pa "Tropic Alé Youth Soccer Camp" na Hamaka

E grandioso Camp di Futbol, patrocina pa Malta Balashi y Compra NV, ta ranca sali dialuna 11 di juli pa cinco dia largo di 9:00am pa 2:00pm.

E camp ta accepta hobennan cu a cumpli 5 aña caba te na edad 14 aña. Na 2015, e tabata uno super exitoso cu 90 mucha cu a keda super contento.
E camp ta pa recrea den vakantie, pero na mes momento por siña un mucha hunga futbol, mehora su tecnica y tambe disciplina.

Inscripcion ta encera ful un set di uniform y na final tur mucha ta ricibi medaya y un evaluacion. Tin fruta y refresco. Ya caba a surpasa 50% di capacidad y ta duna oportunidad na esnan cu no a inscribi pa pasa awe mes 1 di juli na Hamaka di 5:30pm pa 7:00pm.
Coachnan Maurice Escalona, Patrick Dwarkasing, Jeanluc Bergen, Steven Melchor, Joeward Hoogenbergen y Evan Nedd ta warda bo pa inscribi.

Laga bo yiu uni na camp, e ta siña hunga futbol of mehora su tecnica. Camp ta habri pa damitas tambe. Saludos deportivo di Aruba Legends Soccer Academy.

Champ of the Champs a continua

Federales y Royal Power ta gana pa prepara e scenario p'e gran clash awe entre nan dos

CHAMP of the Champs 2016 dedica na Willem Amador "Boy" Lacle y Jacobo "Coby" Krosendijk a continua diarazon ultimo riba veld di SV Dragon Hitters.
Federales ta gana Macuarima Indians 7-3.
Federales 7 careda, 7 hit, 0 error. Macuarima 3 careda, 5 hit, 1 error. Glen Muñela a gana ricibiendo relevo di John Garcia den di 5 inning pa mantene Federales invicto.
Lucio Geerman ta perde y a ricibi relevo di Jorge Nuñez den prome entrada.
Erwin Diaz a bay di 3-2 y Ale Perezo di 1-1 pa Federales.



Pa Macuarima Leander Angela y Rigler Goita di 2-2. Dimas Santos di 1-1. Royal Power, cu tabata perdiendo 2-0 vs Balashi Premuim ta rally y ta gana su partido pa keda invicto.
Royal Power 11 careda, 10 hit, 4 error. Balashi Premuim 4 careda, 7 hit, 0 error.
Poy Flanegin ta gana y Alex Mabo ta perde. Kelvin Silvania, Gilward Wester di 1-1. Eldrick Dijkhoff di 2-1. Filbert Thiel a bay di 3-2 pa Balashi.

Federales y Royal Power ganando ta pone ambos cu 2 victoria y 0 derota riba e tabla di posicion y asina creando e esfera pa awe diabierna pa 8pm unda e dos rivalnan aki lo topa otro. Un invicto lo cay awe diabierna y e ganador lo pasa lidera Pool A.
Tur cos ta mustra si cu ambos lo pasa pa di dos buelta. Pues fanaticada no laga nan conta bo, pero yega tereno di SV Dragon Hitters y testigua e bataya aki pa Bo mes.
Champ of the Champs den pleno desaroyo.



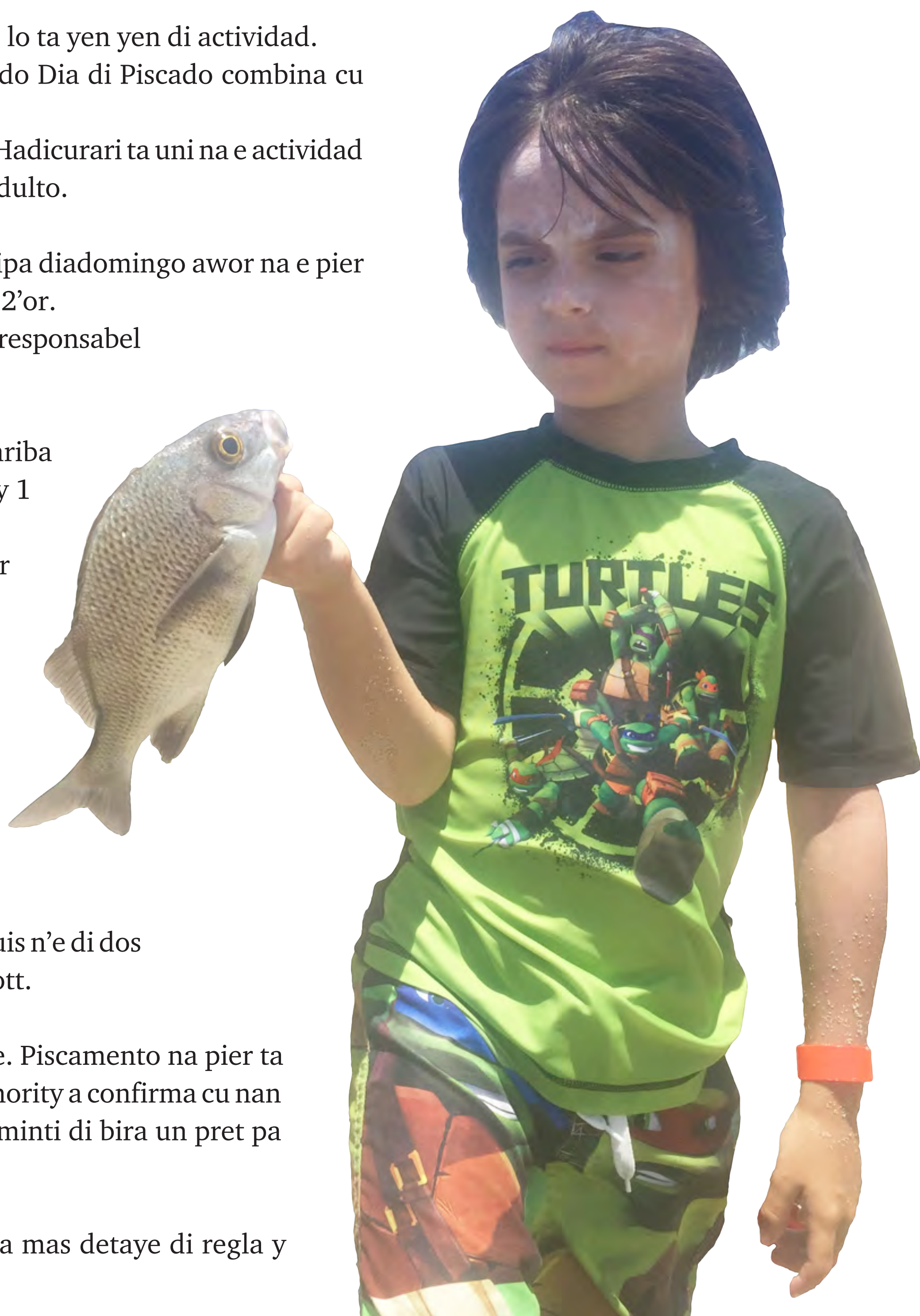
Riba Dia di Piscado

Competencia di pesca riba pier pa teamnan di hoben y adulto na waf

DIADOMINGO awo, Schoenerhaven na waf di Oranjestad lo ta yen yen di actividad. Santa Rosa, Stichting Rancho y Hadicurari lo tin un tremendo Dia di Piscado combina cu Mercado Santa Rosa.
Pa corona e obra, awo boluntarionan di Oasis Fishing Group y Hadicurari ta uni na e actividad ofreciendo un competencia di pisca pa teamnan di hoben y adulto.

Ta invita tur mucha pa forma nan team di awo caba pa participa diadomingo awor na e pier di Waf Chikito pa premionan atractivo piscando di 10'or pa 12'or.
Cada team mester consisti di por lo menos 1 hoben y un adulto responsabel y team por ta maximo 4 hende.

Teamnan por consisti di 3 hoben (bou 18 aña) cu 1 adulto (ariba 18 aña) of 2 hoben y 2 adulto of por forma team di 1 hoben y 1 adulto.
Inscripcion ta unicamente 25 florin pa team. Cada team mester tin un number y ta pidi pa nan bin uniforma como cu lo tin premio pa "Team Mihor Uniforma" tambe.
Mas cu claro lo tin premio pa prome, di dos y di tres luga basa rib'e teamnan cu a gara mas pisca (cantidad), mayor ehemplar, menor ehemplar y pisca mas straño.
Cada team mester percura pa trece nan propio cosnan di pisca y mester inclui un hemchi pa pone pisca aden.



Esnan interesa por pasa di awo caba inscribi na Nos Clubhuis na Oasis na Koyari na tel. 539-4865, of pasando na Nos Clubhuis n'e di dos piso di Centro di Pesca Hadicurari entre Holiday Inn y Marriott.

Diadomingo lo por inscribi te 9:45 tambe n'e sitio mes tambe. Piscamento na pier ta sumament divertido y awo cu e patrocinador Aruba Ports Authority a confirma cu nan lo duna acceso n'e pier mas pazuid, e competencia aki ta priminti di bira un pret pa henter famia. Forma bo team di awo caba y inscribi.

Tambe por check Hadicurari Centro di Pesca su Facebook pa mas detaye di regla y informacion.



Doyo Boye Martial Arts Center kier mas seriedad den practica di Muay Thai

RECIENTEMENTE a tuma lugar un reunion cu e alumnonan di Doyo Boye Matrial Arts Center, caminda Rygel Boye kier a haya sa con leu e alumnonan kier yega den deporte di Muay Thai Kick Boxing. Pa logra algo den bida y asina tambe den deporte, cada participante mester ta serio den e.o. entrenamento.
Hopi di esnan cu ta practica e deporte aki, mester ta mas serio den nan training, de lo contrario lo no logra nada.
Dia 9 di juli awor, den mesun Doyo Boye Martial Arts Center lo tin 14 pelea di Mauy Thai Kick Boxing.
Den e peleanan di Muay Thai, lo tin algun promotor di otro pais cu lo bin Aruba pa wak y determina si por hiba algun di nos atletanan bringa pa nan.





Programa vacacional 'Ban Move Camp' di Aruba Sport Unie

ARUBA Sport Unie (ASU), ta informa cu e pa 5 aña consecutivo ta organisando Ban Move Camp pa mucha entre 6 – 14 aña pa contribui cu formacion y desaroyo di e hubentud di Aruba.

E meta di Ban Move Camp ta pa contribui na formacion di nos hubentud di Aruba pa medio di programanan deportivo.

E Ban Move Camp aki ta dura en total 3 siman y lo cuminsa na Compleho Deportivo Frans Figaro na Noord den e siman di 11 – 15 di juli. E segundo siman lo ta di 18 – 22 di juli na Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz y e ultima siman di e camp lo ta den e siman di 25 – 29 di juli na San Nicolas, IBiSA Sport Centrum.

Aruba Sport Unie ta informa cu mayornan cu ta desea pa nan yiunan participa na e Ban Move Camp aki ainda por inscribi p'e Ban Move Camp na Sta. Cruz y San Nicolas.
Inscripcion pa e Ban Move Camp na Noord a cera caba.

Regla di inscripcion na momento di inscribi:
Pa inscribi bo yiu, mester pasa personalmente na e Centro Deportivo Betico Croes di dialuna pa diabierna di 08:00 am pa 12:00 pm/ 13:00 pm – 16:00 pm, na IBiSA San Nicolaas di 08:00 am pa 16:00 pm.

Na momento di inscripcion, ta hopi importante pa e mayor/voogd trece e carchi di AZV valido di e yiu pa motibo cu tur participante ta wordo sigura dor di ASU pa nan participacion na e Camp.

Contribucion pa e Ban Move Camp:
E contribucion pa participa na e 'Ban Move Camp' tin un costo di Afl. 25,- pa mucha, cu ta inclui un T-Shirt di ASU; un sandwich diariamente; fruta y juice.
Si den un famia tin mas ruman cu tambe kier participa, tin un prijs special pa e otro yiunan.
Na momento di inscripcion ta rekeri pa haci e pago di biaha pa sigura e cupo di participacion di bo yiu na e 'Ban Move Camp'.

Pa mas informacion rib'e 'Ban Move Camp' por tuma contacto cu oficina di ASU na telefon 585-4067 of 584071 of IBiSA Sport Centrum na tel. 5848903.



Awa ta saludabel

Kiwanis Club of Palm Beach a haci donacion di watercooler na diferente scol y instancia

PA mas cu 5 aña, Kiwanis Palm Beach Aruba ta yuda nos scolnan na Aruba cu diferente necesidad manera e. o. watercoolers.
Den e añanan cu a transcuri, e peticion di e scolnan como tambe di instancianan educativo pa ricibi un ayudo di Kiwanis Palm Beach Aruba a bira mas grandi.

Pa Kiwanis Palm Beach Aruba ta importante cu nos muchanan ta den un ambiente escolar caminda den pauze, cada mucha por hunga, core y haci amistad cu su coleganan di klas y/of scol.
Aki e mucha ta desaroya diferente abilidad cual a lo largo lo yude' den su formacion como persona.
Mas cu claro ta importante p'e mucha ta bon hidrata y ta bebe suficiente awa na momento cu e ta hunga pafo den solo, gymzaal, ect.

Nos mester corda cu awa ta saludabel p'e mucha y preferibel awa friu, ya cu e ta refrescante. Rib'e aspectonan aki Kiwanis Club of Palm Beach ta enfoca.
"Crush the Thirst" ta un proyecto nobo cu e meta pa provee muchanan na scol y Centronan Educativo cu awa limpi y friu p'asina sasia nan sed. E enfoke di e proyecto aki ta dirigi riba scolnan preparatorio y basico. N'e momentonan aki Kiwanis Club of Palm Beach ta yuda e scolnan den forma di un watercooler, pero ya caba ta pensa riba otro ideanan pa cu e meta di e proyecto aki. Tambe e club ta den combersacion y ta acerca diferente posibel partnernan pa sostene e proyecto aki.

E intencion ta pa yuda mas tanto scol y instancia posibel, aunke mester ta consciente cu no por yuda tur na mesun momento. Te cu awor ya a distribui 20 watercooler na diferente scol y/of organisacion.
Scol y/of instancianan cu ya caba a ricibi un watercooler e aña aki ta Juliana School, Maria Goretti School, Multi Disciplinair Centrum y Cas di Cultura.





Parlamentario di MEP sr. Guillfred Besaril:

Educacion, Siguridad y un Aruba di 5 Strea



DURANTE conferencia semanal di Partido MEP, Parlamentario Besaril a elabora rib'e sentencia di Hues den caso di e grupo di mayornan contra Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA).

"E sentencia den corte di apelacion den cual ta permiti SKOA cobra e mayornan cu a lanta caso contra e aumento di e famoso "schoolgeld", ta un golpi mas pa Aruba su educacion.

Igual cu e situacion teribel di criminalidad y siguridad, educacion ta un muestra palpabel di e "Aruba di 5 Strea" cu AVP a regala su pueblo e ultimo 7 aña. Pero laga nos para keto un rato riba kico t'e esencia di e caso aki den corte.

Di un banda nos tin un SKOA cu no ta ricibiendo e sosten financiero necesario di parti di Gobierno, por lo tanto mester busca un forma pa cumpli tanto cu su obligacionnan financiero operacional como tecnico.

Na momento di menciona obligacion tecnico, mi ta referi specificamente riba aspectonan manera desaroyo y entrenamento di e maestronan cu ta den servicio di SKOA.

Di otro banda bo tin e mayornan cu "de la noche a la mañana" ta haya nan confronta cu un aumento di casi 250% (di 75 pa 175 florin) pa cada yiu cu nan tin na scol.

E aumento aki ta sin conta un gasto adicional p'e scolnan cu tin airco conoci como "Airco-Geld" di 150 florin pa aña pa cada yiu cu nan tin na scol!", sr. Besaril a duna di conoce.

"E grupo mas grandi di mayornan na Aruba tin un salario cu ta menos cu 2500 florin pa luna. Costo di bida na Aruba a aumenta drasticamente e ultimo 7 aña y un aumento manera esun proponi pa SKOA tin un efecto devastador pa nan finanza personal. Specialmente si nan tin dos of mas yiu ta bay scol!

Ademas di e efecto devastador aki, e mayornan ta realmente preocupa y ta haci nan mes e preguntan: "Ok, SKOA ta aumenta e schoolgeld, pero e scol cu mi yiu ta bay:

Ta sin cura of cura ta den un estado deplorabel, conta cu e siguridad di mi yiu na scol?;

Ta blanco di antisocialnan cu a kibra drenta e scol varios biaha, ki dia esaki ta stop of ta nos mes mester cuida e scol?;

Tin localidadnan cu no ta apropia mas pa duna les, conta cu e salud di e maestronan y e muchanan?;

No tin suficiente material pa duna les, nos por yuda, ma te con leu?;

No tin ni sikiera un cooler, esaki tambe ta na nos como mayor?;

Su bañonan ta den condicionnan masha tristo, ta nos como mayor mester bira DOW tambe?", sr. Besaril a mustra.

"E politico Mitt Romney a yega di bias: 'Un pais cu no ta inverti den enseñansa, ta un pais cu ta promove un pueblo sin futuro!'

Esaki ta suficiente pa nos di partido MEP pone Aruba su educacion como enfoke cardinal den un proximo gobernacion.

Si na pais bisiña Corsou "Educacion Gratis" ta un realidad, anto aki na Aruba Gobierno mester cuminsa asumi su responsabilidad den asunto aki y stop di tira tur cos riba lomba di pueblo.

Mester cuminsa brinda e muchanan di nos pais e mesun oportunidad cu otro muchanan den Reino. Ta basta di prioridadnan robes, ta basta di proyectonan cu no tin nos futuro generacionnan na prome luga!", Parlamentario sr. Guillfred Besaril a termina bisando.

BANCO DI CARIBE

NR 4678

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 30 Jun, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.35	1.37		1.39
Zwitserse frank (per 100)	CHF	181.75	182.47		183.27
Pond sterling	GBP	2.32	2.37		2.43
Japanse yen (per 10.000)	JPY	171.81	173.37		175.12
EURO (per 100)	EUR	195.94	197.73		199.72
Deense kroon (per 100)	DKK	25.59	26.31		27.11
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.25	20.97		21.77
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.97	20.69		21.49







DESPUES di un tremendo fin di siman, e resultado di dia 17 di juni ta como lo siguiente. E prome wega a tuma luga den un ambiente enorme. Masha hopi hende, caminda cu grupo cu semper gusta haci chansa, a sali na prome luga, esta "Jolly Jokers" sigui p'e comedonan, "The Beef People".

Den e di dos wega na prome luga a sali "Grumpy Crew", kendenan a yega fada, pero a sali contento, y na di dos luga a keda "Keep on Walking", kendenan a sigui cana rond di veld yen alegria.

Dia 18 di juni tabatin un wega so y esaki a bay p'e grupo yen di Commando y e segundo luga a bay pa "Kleine Vrijdag" cu a hunga na grandi riba un diasabra.

Weganan p'e siman aki, cuminsando dia 1 di juli, ta como lo siguiente.
Pa 8:00pm ta hunga "Maestronan Alegre", "HBK Noord", "Jun Jun Racing" y "Chill Swa".

E di dos wega ta hunga "Fusion Girls", "Setar", "Sucu", y "La Cabana Beach & Casino".

Ta recorda tur team cu ta hunga e prome wega riba diabierna y diasabra cu ta cuminsa net 8:00pm. Pa mas informacion tuma contacto cu Centro di Bario Brazil na tel. 5846500.

Mary Joan Foundation cu su exitoso Viva La Donna Day 2016

MARY Joan Foundation a traha duro pa por realisa pa 9 aña consecutivo Viva La Donna Day.
E aña aki e directiva y e team completo di MJF ta sumamente contento pa mira cu "Make a Wish" ta un regalo cu a bira realidad pa cada luchado y sobreviviente di cancer.



Durante dia cada paciente of sobreviviente cu a inscribi por a disfruta di servicionan tremendo dor di establecimentonan di beyesa cu a uni nan mes pa ofrece tratamento manera massage, facials, corta of tiña cabey, makiyahe, manicure, pedicure etc.
Un actividad cu ta brinda cada persona un pauze di preocupacion, stress inecesario, dianan pisa y druk. Esaki tabata un dia pa tuma e tempo pa nan mes, pa pone nan mes na prome lugar y mira cu nan merece di ser malcria.

For di 7'or di anochi cada un a disfruta di un bunita recepcion bou di guia di e MC prestigioso Addonsito Croes cu a entretene cada persona cu su carisma.
Pe anochi L'Oréal su personal tambe a brinda na cada persona tabata desea un 'touch –up'.
N'e aplauso y caranan cu sonrisa por mira cu a disfruta di bunita baile presenta di Cristalice Dancers.
Sin conta un bunita baile individual di srta. Aiisia Alleyne cu a duna atencion special na un cuadra di sra. Mary Joan Geerman, cu MJF cu tanto honor ta cargando e nomber. Mary Joan pa semper lo keda un angel den nos curasonnan.

No por keda sin menciona cu e sala tabata yena cu energia y ambiente bou di melodia di God's Soldiers y N'Fuzion den Renaissance Convention Center.
Como un comunidad nos por forma un constelacion di streanan cu por duna mas briyo den bida di esnan cu mester di nos.
Laga nos t'e speransa pa haci nan deseo bira realidad. Laga cada un di nos energia positivo conecta cu otro pa hunto nos sigui traha y lucha na bienestar di nos mesun comunidad.

Mary Joan Foundation kier gradici tur establecimento di beyesa cu a pone nan servicio disponibel. Na cada paciente y sobreviviente di cancer danki p'e confiansa caluroso brinda na nos y na tur nos sponsornan leal, danki pa kere den e bunita proyecto aki.



Team Aruba a yega Aruba cu e trofeo bon mereci

Prome Minister Mike Eman a felicita Team Aruba cu su gran victoria na IHRA Canadian Nationals

TEAM Aruba tabatin un fin di siman grandi caminda a bay cu e prome lugar den e careda IHRA Canadian Nationals.
Minister President Mike Eman inmediatamente a busca contacto pa felicita Trevor Eman y su ekipo personalmente p'e logro grandi aki cu ta haci Aruba completo orguyoso. Minister President Mike Eman, un sostenedor grandi di nos hobennan, a hinca den otro un comunicacion en bibo for di Sala di Prensa di Gobierno.

Presenta tabata mama, casa y suegra di Trevor, tambe omo, amigo, fanantica y Marc Figaroa, representante di Aruba Airport Authority N.V. cu ta un socio grandi di Team Aruba.
Pa celebra e victoria grandi aki, Team Aruba a tene un 'Open House' diamars atardi na nan sede na South Carolina.
E evento aki tabata habri pa fanatico y prensa y a conta cu presencia di varios figura prominente di e estado, incluyendo Alcalde Harold Thompson y House Representative Mike Anthony.

Tambe tabata presente Comisario David Taylor, Supervisor di Union County Frank Hart y Freddy Gault den nomber di Mick Muldaney, kende tambe ta un miembro di e House of Representantives p'e estado di South Carolina.
Presencia di tur e funcionarionan halto aki ta djis demostra e sosten grandi cu Team Aruba ta haya for di e estado di South Carolina, algo cu ta yena nos pais cu orguyo tambe.

Tur tabatin solamente cos bon di bisa di nan experiencia cu miembronan di Team Aruba, cual sin duda ta ehempel di e caracter simpel y social di nos pueblo.
Premier Eman a combersa brevemente cu cada un di esnan cu a participa den e combersacion en bibo aki, atrabes di internet, felicitando nan p'e resultado asina grandi, pero tambe gradiciendo un y tur p'e apoyo cu ta duna na Team Aruba cu consecuentemente ta pone nomber di nos isla den un lugar halto atrobe pafo di nos fronteranan.

E motor tras di e exito di Trevor ta sin duda su tata Ven Eman, kende tambe ta na South Carolina, formando parti integral di Team Aruba.
Prome Minister Eman mes y tur fanatico di deporte di auto a bay ayera tardi Aeropuerto Reina Beatrix pa ricibi Team Aruba y asina demostra con hopi nos ta aprecia loke nan ta haci y pone Aruba luci den forma spectacular eyfo.



Ayera nochi tabata ultimo "Noticia Awenochi" for di studio den Royal Plaza Mall

Despues di 20 aña ATV lo muda pa un otro localidad




15 ATV ARUBA, NOTICIA AWENOCHI, 15 ON 15, STYLISH LIVING, TREND ALERT, PULSO LATINO

@15ATVAruba
www.15atv.com







FOR di su inicio e mundo di television a cambia drasticamente y televidentenan tabatin mas motibo pa mira television atrobe, no solamente pa noticia, pero tambe pa entretenimento, informacion y programanan educativo.
Despues di casi 20 aña transmitiendo for di su studio situa den Royal Plaza Mall, e canal di television ATV ta cla pa muda pa un otro localidad.

Esey lo haci cu temporalmente, ta spera cu lo ta pa mas cortico, lo no por transmiti e noticia tan gusta, "Noticia Awenochi". Ta pidi televidentenan pa ta pendiente pa pronto anuncia e apertura di su studio nobo situa na un otro localidad.
Ayera diahuebs 30 di juni 2016 a bira e ultimo presentacion di e noticia y e programa regular di e stacion di television for di Royal Plaza Mall.

ATV a cuminsa cu su transmisionnan oficial dia 30 di september 1996 y for di e tempo ey a sa di haci un cambio grandi den television riba nos isla.
Na varios ocasion, pa hopi aña consecutivo ATV a gana premio como television di aña y specialmente presentando e noticia cu mas sintonia nacional.
ATV ta conoci pa su caranan cu diariamente ta presenta e noticianan mas importante di dia.
Caranan di experiencia y cu na un forma profesional ta tene televidentenan bon informa.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Solanio ofreciendo bishitante local un oferta special



CUMINSANDO prome di Juli e restaurant Italiano na The Ritz-Carlton, Aruba, esta Solanio, tin un otro oferta pa bishitante local. Pa basta luna caba un cantidad grandi di local ta bishitando Solanio pa disfruta di nan "breakfast buffet" cu na comienso solamente tabata riba Diasabra y Diadomingo entre 10or di mainta pa 1or di merdia, pero despues cu varios hende a pidi pa hasie den siman tambe, gerente di Solanio a dicidi pa ofrece "breakfast buffet" den siman entre 10or di mainta pa 12or di merdia cu a bira masha popular entre nos localnan.

Awo bishitante local tin e oportunidad pa disfruta di un cena delicioso cu un rebaho di 20% riba nan cuenta. Solanio ta un restaurant Italiano cu tin un menú amplio pa gusto di un y tur cu tambe ta ofrece e opción di platonan "gluten free". E restaurant ta situa riba e ground floor di Ritz-Carlton cu un accesibilidad fácil pa tur su bishitante. Cu un bista espectacular y un ambiente rustico esaki ta e restaurant perfecto pa celebra cualkier ocasión y keda cu recuerdonan memorabel. No perde e oportunidad pa experencia e servicio legendario di Ritz-Carlton. Yama 527-2699 pa hasi bo reservacion awe mes paso e oferta di 20% rebaho riba bo cuenta di cena na e mihor restaurant Italiano na Aruba.

Bingo den Centro di Bario Brazil

Preparando pa e tradicional Parada Cultural

DIADOMINGO awo, 3 di juli, tin bingo den Centro di Bario Brazil. Bingo ta start pa 6'or di atardi y ta cuminsa registra pa 4:30pm.

Bin duna un man na Comision Dia di Brazil p'e dos grandioso Parada Cultural cu ta plania pa dia 2 di september cu Parada di Lampi y dia 4 cu Parada den dia.

Reserva bo diadomingo pa bin hunga bingo na Centro di Bario Brazil.



Entiero masha emocional y conmovedor

A hiba Sub Inspector Clyde Peterson na su ultimo luga di sosiego



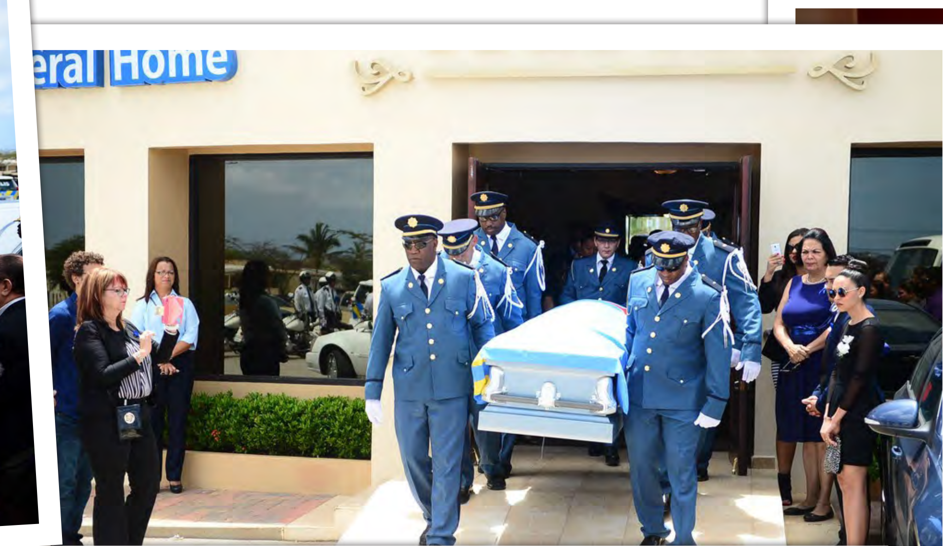




POLISNAN di tur districto, di tur unidad, departamento of seccion den Cuerpo Policial Aruba a uni pa despedi den fin di siman di Sub Inspector Joseph Clyde Peterson.
Tabata dia 5 di april ultimo cu el a celebra 30 aña di trabou, precisamente den e klas cu a cuminsa sirbi nos pais dia 15 di januari 1986, ora cu apenas nos isla a drenta Status Aparte.

Clyde Peterson tabata traha como Lago Police ora cu e refineria a cera y na mes momento Aruba a drenta Status Aparte pa cual el a solicita y a bira Polis.
El a forma un carera largo den e cuerpo di Polis pa cual el a crece te yega e puesto di Sub Inspector, trahando den e seccion di Polis uniforma na San Nicolas.

Su coleganan, su famia y amigonan no a spaar nan lagrimanan durante e ceremonia na Aurora Funeral Home, despues dilanti Warda di Polis na San Nicolas y na momento di e ceremonia na santana. Cu Clyde sosega na paz.











Control di trafico ta produci varios procesverbal pa 45 vehiculo

WILLEMSTAD – Diaranson 29 di juni 2016, entre 4:00pm pa 8:00pm, Polisnan di Punda, den cooperacion cu 'Bike Team' a tene controlnan general di trafico n'e crusada Berg Altena, Kaya Gutierez y Geraldina, Schottegatweg Zuid.

E controlnan tabata dirigi principalmente riba pasa den luz cora, core sin faha di seguridad bisti y papia na telefon. Un total di 45 vehiculo a wordo controla y a parti 29 procesverbal p'e siguiente infraccionnan: Pasa den luz cora (9); Core sin rijbewijs (6); Sin seguro valido (2); Sin number di auto paga (1); Sin plach'i number dilanti (1); Glas scur (4); Chauffeur sin faha di seguridad (4); Pasahero sin faha di seguridad (2).

Durante di e accionnan aki dos persona stranhero cu ta kedando sin un permiso di estadia na Corsou a wordo hiba na Departamento di Imigracion.



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

The Lord is my shepard, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters,
He restoreth my soul.
Psalm 23

With deep sadness we announce the passing away of our beloved mother, grandmother, great grandmother, aunt



Mordis Aldica Gibbs

Sunrise: 09-05-1922
Sunset: 27-06-2016

Husband: †William Frederik Hodge

Left to mourn her:

Children:	†Winston Mars Masy Abdoel Kariem and family †Edgar Mars Felicia Hodge and family Mercedes Hodge and family Raphael Hodge and family Don Hodge and Lia and family Joan Hodge and family Carlos and Barbs Hodge and family Ogenio and Jessica Hodge and family Janet Hodge and Eithel and family Nilo Hodge and family Roy Hodge and Milangela and family Joyce Hodge and Ruthsel and family

Grandchildren, great grandchildren, great great grandchildren

Nieces and nephews, cousins

Sisters and family in St. Eustatius, Dominican Republic, Holland, Curacao and Aruba

Caretaker:	Vivian Cadet Sheryl Le Grant Lientje Lampe
Barber:	Ronald Critchlow (Row)

Close friends: Lulu and Bernard Smith, Fam Carty, Ester, Ann Arrindell, Gisela Martillia

Family and Like family: Gibbs, Hodge, Mars, Simmons, van Putten, Baarh, Richardson, Martina, Tromp, Werleman, Young, Marsdin, Lioe-A-Tjam, Berkel, Gumbs, Mardenborough, Kock, Mitchell, Heemstad, Arrindell, Euson, Lucas, Charles, Letren

Our apologies if we have omitted any family members and friends in our time of grief.

We invite all friends, neighbors and other acquaintances to attend the funeral which will take place on Friday July 1st, 2016 from 9 to 11 a.m. The body will be laid out from 9:00 a.m. at the Methodist church in San Nicolaas. Service starts at 11 a.m. and will depart from there to the central cemetery in Sabana Basora.

After funeral there will be no condolences at home.



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

Lo e kubri bo ku su alanan, bou ' I nan bo ta sigur,
Su fieldat lo ta pa bo un escudo, un harnas
Bo n' tin mester di tene miedo di peliger di anochi,
Ni di ningun flecha ku por bula den dia
Salmo91:4-5

Gradicido Pa tur loke ela nifika pa nos y cu inmenso tristesa
Pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento
Di nos Esposa, Mama, Ruman, Cuna, Wela, Bisawela y Suegra

Sra. Vda. Olga Gregoria Krosendjk geh. Croes



Mihor conoci como "Pepe", "Oma", "Ga", Oli
11 Maart 1945- 27 Juni 2016

Na number di su:

Esposo:	†Sr Bertrando "(Tani)" Croes
Yuinan:	Maureen Croes & Neuman Alana Perez Geraldine Croes Elvis & Melody Croes –Wernet
Manera Yuinan:	Jeremy Vrolijk Jesmin & Roderick Koolman-Vrolijk
Nieto & Nietanan:	Issael, Urania, Kinziah Rodriguez & Rudolph Benita Gerylaine, Gerien & Gerion Kyle, Kaylee & Kady Croes Angel & Andrick Fistler Jose- Marie, Akisha, Raylane& Jayzienne
Bisanieto & nieta:	Iszair Rodriguez, Jayrich Koolman, Adele Benita Aldriene Dania Jayzel Heimering
Rumannan:	Edwina Krosendijk Vda Tromp y yuinan Sixto Krosendijk & Silvia Krosendijk –Koolman & yui Reina & Alex Geerman- Krosendijk & yuinan Ramiro & Rosa Krosendijk-Maduro & yuinan †Lourdes & Nicolaas Vrolijk –Krosendijk & yuinan Maritsa & Roni Hernandez- Krosendijk & yuinan Vivian & Juancho Jacobs-Krosendijk & yuinan Miriam & Martin Croes-Krosendijk & yuinan
Ihanan:	Juan Ramiro Michi Krozendijk Edgard Krosendijk na Hulanda Rowley Hernandez Vanesa Tromp
Tanta Y Omonan:	Rufina Krosendijk Narcisio Krosendijk Theresita krosendijk Jacobo Krosendijk Regina Krosendijk
Madrina:	Chichi Elvinia Croes Krosendijk
Swa Y Cunanan:	Elena Croes Vda Maduro & yuinan Chichi & Benny Geerman-Croes & yiunan Ismay & Joy de Cuba –Croes & yuinan Ismael Croes Edna Croes & yiunan Frans Croes & Astrid Kelly & yiunan †Enfrain Croes & yiunan na Hulanda †Nini Hernandez - Croes & yuinan †Edwina Figarao - Croes & Yuinan †Calucho Croes & Yuinan

Amigo y Amiga nan di cas: Anchi Tromp, Humphrey Tromp, Lus Bikker, Eric Dania, Vinicio Rodriguez, Emile Felida, Nanzi Cardenas, Frank Velazques, Lola Geerman, Dr: Jones, Elvis Soliana
Sobrina & Sobrinonan na Aruba & Hulanda, prima y primonan

Grupo di Oracion: Cristo ta amo, The God's Soldiers

Famia: Krosendijk-Croes-Krozendijk- Rodriguez- Tromp-Felida-Wernet-Fistler-Alana-Perez- Dania- Trimon-Vrolijk- Koolman- Benita-Danje-Heimering-Geerman-Maduro-Hernandez-Jacobs-de Cuba-Kelly-Figaroa-Bikker-Franken-Pena-Marin-Ruiz-Camacho-Henriquez-Henricus-Erasmus-v/der Linden- Thijsen-Koc-Angela-Bislip-Sophia

Ta Invita tur bisinja, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 2 di juli 2016 na Royal Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta y lo sali despues pa Santana na Sta Cruz.

Dia pa condolencia ta diabierna 1 di juli 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas
Nos kier pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza



Senjor ta mi Wardador, m n' tin falta di nada; den kunuku yen di yerbe berde e ta pone sosega.
E ta hiba mi na fuente'i awa fresco pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23

Agradecido pa tur locual el a significa pa nos y cu profundo tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di mi casa, mama, suegra, nos wela, mi bisawela y nos tanta stima:

Sra Maria Asuncion Tromp-Dijkhoff



Mihor conoci como "Onsi"
15-08-1930 - 27-06-2016

Na nomber di su
Casa: Emiliano "Miano" Tromp
Yiu: Mirla y Wilfred de Cuba-Tromp
Nietonan: Wilbert de Cuba y Julissa Ras
Mirlaine de Cuba
Bisanieta: Emilienne de Cuba

Subrino y subrinanan:
Mirto Koolman y famia, Marlene Croes -Koolman y famia , Eveline Dijkhoff -Koolman y famia, Ronald Koolman y famia , Erick Koolman, Gino Koolman y famia , Helen Dijkhoff y famia na Hulanda, Robertico Dijkhoff y famia, René Dijkhoff y famia, Gino Dijkhoff y famia, Haime Dijkhoff y famia, Glenda Dijkhoff y famia, John Dijkhoff y famia, Vivian Dijkhoff , Roderick Dijkhoff, René Dijkhoff , Sharine Noguera-Dijkhoff y famia, Giovanni Dijkhoff y famia, Jeanalda Dijkhoff, Joseph Dijkhoff y famia Norman Dijkhoff y famia, Marcia Hart-Dijkhoff y famia, Gabiria Kock-Dijkhoff y famia, Franklin Dijkhoff y famia, Carl Dijkhoff y famia, Maurits Dijkhoff y famia, Edward Cruz y famia, Martica Alam-Cruz y famia na Hulanda, Danillo Cruz y famia, Edmond Cruz, Johann Dijkhoff y famia, Noraima Cabral de Andrade-Sierra Vitola y famia, Hannali Colina y famia

Swa y cunjanan: Brigida "Ida" Dijkhoff-Giel, Florentina "Tina" Dijkhoff-Ras, Margo Dijkhoff-Bremer, Brigida "Ida" Dijkhoff-Maduro, Carlos "Calito" Cruz-Dijkhoff y Felicia Dijkhoff

Sobrinonan di su casa: Everaldo de Cuba y famia, Lucrecia Croeze y famia, Leo de Cuba y famia, Lidia Beukeboom y famia, Lilian Hoek y famia y Norberto Tromp y famia

Su consuegra: Florentina de Cuba y famia
Bon amiga di cas: Jasmin Laclé.

Su Ayudantenan di cas Zr. Elsa Werleman, Zr. Jeanine Godoy y Sra Anchie Dania

Primo y primanan, Ihanan, amiganan, comer y compernan, bisiña y conocirnan y demas famia;
Dijkhoff, Tromp, de Cuba, Ras, Koolman, Croes, Noguera, Hart, Kock, Cruz, Alam, Cabral de Andrade, Colina, Giel, Bemer, Maduro, Croeze, Beukeboom y Hoek.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diasabra dia 2 di juli 2016 di 2or pa 4or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera, despues saliendo pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home Diabierna 1 di juli for di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Pero esnan cu confia den Señor lo haya forsa renoba cada bez; nan lo bula bay ariba cu hala manera Aguila. Nan ta cana sin cansa, nan ta cana sin perde rosea"
Isaias 40:31

Su Fe den nos Señor tawata su fortaleza,
Humildad tawata su shimis,
Hogar di su famia tawata den su curason.
Man robes no tawata sa kico e drechi a haci,
Y su pasonan tawata semper riba e caminda cu yama Berdad.
Esey e tawata: Machi di semper.

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos kier participa fayecimento di

Catalina Ras Maduro



Vda. di Casimiro Ras
Mihor conoci como
"Chichi di Cachin of Machi"
*13-02-1933 - †24-06-2016

Na nomber di
su Jiunan: Benita
Lucia
Arsenio (Archi) y esposa Maria Ras-Wernet
†Mariano
Pedro
Silvio y esposa Gina Ras-De Kort
Roberto y esposa Omayra Ras-Florencio
Valentino

Rumannan: Nicolina (Jieng)
Egidia (Gidia)
Fabia
Seferino y Ampi
†Gilberto (Beto)
†Silvia (Chia)
†Hilda

Nieto(a)nan: Mariano (Nano), Zeraida, Migna, Daniel, Debra, David, Orayma, Roberto (Rochi), Orianna, Clifton, Alina, Junior.

Bisanieto(a)nan: Zayden, Zaion, Gabriël, Shaneila, Xikayly, Isabella.

Sobrino y sobrinanan, prima y primonan

Manera nieta: Mireilla Tromp y jiunan

Amigonan di cas: Chita, Olinda, Libia, Altagracia, Ireno y Vera, Cristina y Mando, Juliska, Nena Dirksz y jiunan, Maria Werleman, Chichi di Bas, Mani Geerman, Arelys Peña, Damisela Escalante & Ronald Geluk y jiunan, Sita.

Grupo di orashon "Hesus ta e caminda y bida", Grupo di Oracion di Francis, Aura, Tida, Baby y Mani, Grupo Walishali, Ihanan.

Demas famia: Ras, Maduro, Rasmijn, Danje, De Kort, Florencio, Peña, Werleman, Wernet, Jackson, Kelly, Goeloe, Vrolijk, Kastaneer, Croes

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 2 juli 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz, despues lo sali pa Santana Sta.Maria na Sta.Cruz

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 1 juli 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.
En bes di flor y krans ta aprecia un donacion pa Edmund Harms Foundation, lo bai tin un box disponible pa e meta aki.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Eagle N.V.
Pariba di Brug:
San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Lagrima y floman por seca
Su recuerdonan y tur loke ela hasi y laga pa nos
Lo keda grabá pa semper den nos mente y curason
"Serca Dios mi alma ta na pas, ta di dj'E mi salbacion ta bin"
"Sagrado Curason di Hesus, den Bo mi ta confia"
Cu inmenso dolor y tristesa na nos curason
Nos ta partisipa morto cristianamente di nos ruman hopi stima



PETRONILIA BRITTEN

cariñosamente jamá "Tanta Nini" of "Ninita"
Cu a fayece dia 27 di Juni 2016

Na nomber di su
tata: †Hilario Casper Britten
Su mama: †Anastacia Reymenda Britten-Jacobs

Rumanan: Sra. Vda Maria Geerman-Britten
Sra. Vda Sixta Britten
Sra. Adelberta (Betty) y
Florencio Wernet y famia
Sra. Vda Ludovica (Wika) Dijkhoff-Britten
†Sr. Carlos Victorino (Calito) Britten

Y su ruman cu a cuidele semper cu hopi amor:
Clara Maria (Clarita) Britten

Tur subrino- y subrinanan cu ela stima:
Glenda y Fichi Tromp y famia
Shirley Geerman y famia
Esmay y Haidy Bareño y famia
Ruthling y Randy Croes y famia
Jacqueline y Jaime Boekhouwer y famia
Karel Geerman
Isella y Frits Israel y famia
Hubert (Tico) Geerman y famia
David Geerman
John Geerman na Hulanda
Anselmo Pontilius y famia

Su laico eucaristico: Roberto Jovito de Cuba
Tur su primo- y primanan
Tur su ihanan

Famianan: Britten, Jacobs, Henriquez, Geerman, Dijkhoff, Wernet, Tromp, Bareño, Croes, Boekhouwer, Israel, Pontilius, Ruiz, Kelly y Boekhoudt

Ta invita tur bisinja y conosiman pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar:
Diabierna 1 di Juli 2016 for di 2:00pm – 4:00pm
Saliendo for di misa Santa Filomena na Paradera y despues pa Santana Catolico na Paradera

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home na Cumana
Diahuebs 30 di Juni 2016 entre 7:00pm – 9:00pm

Disculpa nos, si den nos dolor y tristesa nos por a lubida algun amistades.

Nos ta lamenta, cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Señor ta mi Wardador,
Mi n' tin falta di nada;
Den kunuku di yerba berde
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.

Cu inmenso tristesa pero conforme cu
Dios su boluntad, ta participa fayecemento di:



Cornelis Reinier Maduro

mihor conoci como Reintje
22-01-1957
28-06-2016

Na number di su Esposa: Vivian Maduro Crespo

Yiunan: Reinier L.J. Maduro & Bobby Spier
Luraine Maduro & Richard Bosman
Reineline Maduro & Maikito Profet
Anejelik Maduro & Juanito Gonzalez
Raghnall Bermudez & Melitza Rustveld
Diane Rivers

Mama: Anna van der Bliek

Tata: Venancio Maduro

Rumanan: Jolanda & Fransic i famia
Junior & Melva i famia
Ingrid & famia
Nelson & Soraida i famia
Lourdes & Rudy i famia
Maiky Maduro

Nieto/a: Makeda Profet
Robin Bosman
Ravi Bosman
Sanna Bosman

Suegra: Caridad Perez

Swa: Ricardo Crespo & famia

Tur su Tanta i Omonan, Sobrino i Sobrinanan, Primo i Primanan, Ijhanan i demas famianan stima.
Su Coleganan di Ritz Carlton i ex Coleganan di Occidental, Radisson i Concorde Casino. Tambe tur su Bisiñanan, Amigonan i amiganan y demas conosiman.

Acto di entiero lo tuma lugar, Diabierna, 1 July 2016
pa 2or pa 4orPM di atardi na Aurora Funaral Home

Condolencia lo tuma lugar, Diahuebs, 30 Juni 2016
for di 7or pa 9or PM na Aurora Funaral Home



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimiento inespera di nos ruman, tanta, cuña y prima stimá:



AMELINDA DIJKHOFF

Mihor conoci como Melinda
*27-07-1933 - +28-06-2016

Na nomber di su yiu di crianza:
Albertico y Maricella Trimon Tromp y yiu Stacey

Na nomber di su Rumannan:
† Annie y Antero Dijkhoff y famia
† Usmano y Beatrix Dijkhoff Brete y famia
† Carmen Dijkhoff
Emiliana Trimon Dijkhoff y famia
Emilio Dijkhoff y famia na Hulanda
Octavio y Vera Dijkhoff Ras y famia na Hulanda

Na nomber di su cuña: Bernadeta Jacopucci
Tur famianan biba den exterior: Hulanda, Venezuela, Merca y Bonaire.

Tur sobrino y sobrinanan
Tur primo y primanan
Bisiña y conocirnan y

demas famianan: Dijkhoff, Maduro, Trimon, Tromp, Brete, Jacopucci, Ras, Boekhoudt, Correa, Geerman, Danies, Arends, Penja, Erasmus, Yung, Webb, Blom, v/d Biezen, Villafanie, Ponson, Lopez, González, Fowler, Yarzagaray, De Mey, Lacle, Croes, Vrolijk, Briesen, Wolff, Bareño, Henriquez, Fabus, Peterson, Spiller.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar diamars 5 di juli 2016 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana Catolico Paradera.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, Dialuna 4 di juli 2016 di 7'or pa 9'or di anochi. Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Boluntarionan di USFOL a sostene proyecto di beautificacion di SEDA



TABATA dia 21 ultimo, cu 8 miembro di U.S. Forward Operating Location (USFOL) Corsou a dicidi di duna sosten na un proyecto di comunidad, esta di Fundashon Sentro di Dama (SEDA).

E miembronan di USFOL, a yuda Director di SEDA y su staff, cu landscaping, a haci trabao di limpieza y di haci e propiedad bunita.

Adicionalmente, e dia di limpieza aki a beneficia dos famia cu nan 5 yiunan, kendenan proximamente lo muda pa nan localidad nobo.

Ta for di 2000, USFOL a construe un partnership masha fuerte cu comunidad di Corsou y cu diferente organisacion, expresando asina nan aprecio p'e hospitalidad cu USFOL ta haya di e cuidadania di Corsou.

Fiesta pa mucha na Misa di Savaneta

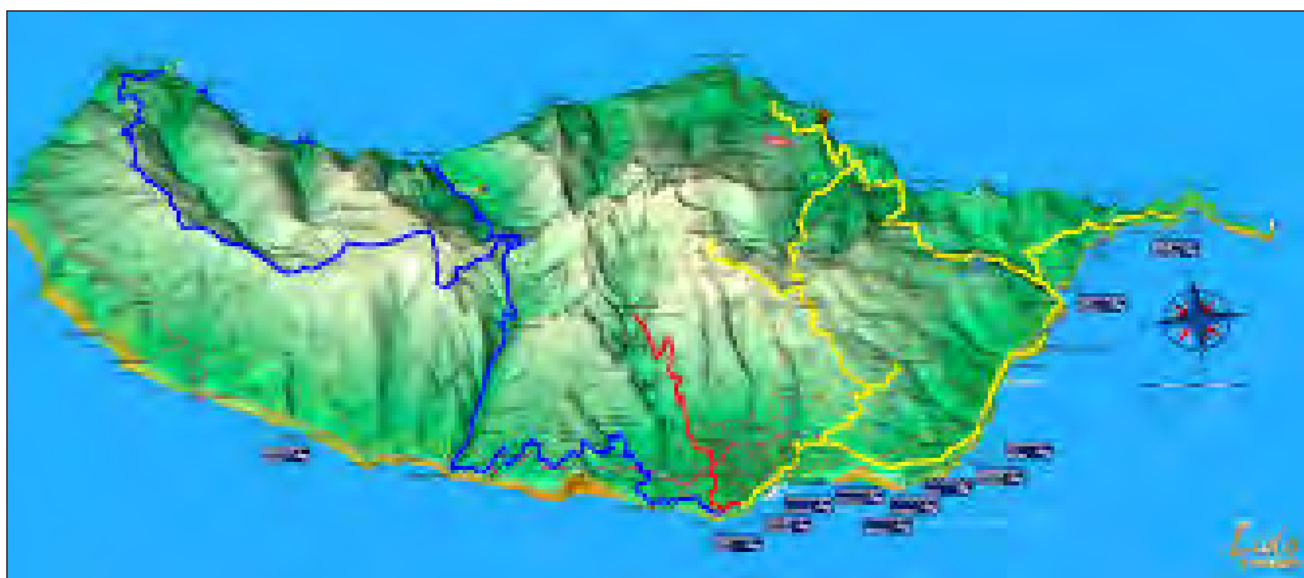
MUCHANAN, boso ta invita na un fiesta hopi grandi: E Fiesta di Hesus. E ta diadomingo 3 di juli pa 10:00am na misa di Savaneta.

Tambe, luna di juli t'e luna cu vakantie di scol ta cuminsa. P'esey bin cu boso mami y papi pa hunto cu Hesus celebra un misa special pa habri e vakantie grandi.

Diadomingo awo, 3 di juli

Club Primavera ta CELEBRA Dia Nacional di Madeira





Isla di Madeira

Madeira, locual kiermen palo na Portgues, ta un isla den Ocean Atlantico mas o menos 700 km west di continente Africano y mas o menos 1000 km leu for di zuidwest di e costa di Portugal.

Hunto cu Porto Santo, Ilhas Desertas y Ilhas Selvagens, e ta forma e archipielago y autonomo regional Madeira di Portugal. Isla di Azores tambe tin e mesun status cu Madeira.
E ciudad mas grandi di Madeira y alabes ta e capital ta Funchal.

Madeira tin un clima masha suave, e temperatura ta keda mas tanto entre 16° pa 22°C.
E isla ta hopi popular cerca 'nature-lovers' cu ta gusta cana den naturalesa.
E isla a wordo forma dor di un compleho volcanic. E piek mas halto ta Pico Ruivo (1862m).
E specialidad mas conoci y produci di Madeira ta su biña cu ta hiba e mesun nomber cu e isla.
Banda di e biña, Madeira ta hopi conoci tambe pa espada (e pisca preto of Aphanopus carbo).
E flornan exotico cu ta crece den naturalesa ta un icono di Madeira, cu ta wordo yama tambe e isla di flor.

Madeira su infrastructura di naturalesa ta conoci pa su levada's, esta canalnan di irigacion cu ta core riba ful e isla saliendo for di e ceronan halto.
E awa ta sali core for di e ceronan den Norte di e isla y ta keda bin abou via levada's n'e parti mas sur y seco di e isla.

Madeira ta un isla Portgues situa den e parti Noord di e Oceano Atlantico, oost/zuid di Portugal. Desde aña 1976, e ta un di e dor region autonomo di pais Portugal, e otro ta Azores.
Nan ta un region ultraperiferico di Union Europea.
Madeira ta un isla forma dor di un compleho volcanico. Na Aruba, mayoria Portgues ta procedente di e isla di Madeira. Y como Madeira ta un isla autonomo cu ta pertenece na Madre Patria Portugal.

Madeirense bibando na Aruba

Mayoria di Portuguesnan cu a imigra 50 aña pasa a sali for di Isla di Madeira, pueblo di Calheta, Canhas, Ponta Do Sol, San Martin, Santo Antionio, Porto Moniz, Funchal, Ribeira Brava, Arco Da Caleheta, Punta Do Pargo, San Jorge, pa bin busca un miho bida pa nan mes y nan famia cu nan a laga atras.
E no tabata facil pa nan laga nan casa, yiunan y otro famia atras y yega na un luga totalmente nobo y desconoci. Pa nan a sinti toch un tiki di nan Dia Nacional n'e pais nobo cu nan ta bibando.

Portuguesnan den aña nan '65, '70 y '80 tabata haci trabounan di jardineria, bende ice cream riba bicicleta, haci camindanan limpi, traha na Aeropuerto den parti maletanan.
Nan a haci trabounan duro den solo y calor, trabounan pisa, pero ni e solo, ni e calor no a stroba nan di sigui traha. Nan tabata determina











pa trece nan famia cu na Aruba y pa tin un miho futuro pa nan. E tipo di trabou no tabata importante pa nan, pasobra nan tabata hende honesto, digno y dedica.

Y e fruta di e cosechador honesto, digno y dedica por wak bek den e comunidad Arubiano. Nos descendientenan Portugues a haya oportunidad di bay scol y studia na Aruba y afo.
Awe, danki na nos antepasadonan nos ta wak descendientenan Portugues Madeirense den tur funcion na Aruba. Nos tin Portuguesnan cu ta traha como educador, negociante, abogado, taxista, jardinero, florestera, y funcionnan inportante den diferene compania local, hasta Reina di Carnaval y mas.

Comunidad Madeirense ta sinti hopi orguyoso di forma parti di e isla di Aruba ya nan tambe ta forma parti desaroyo y economia di Aruba.

Cristiano Ronaldo

Madeirense su gran orguyoso ta Cristiano Ronaldo dos Santos Aveiro, naci 5 di februari, 1985, na e Isla di Madeira, San Antonio.
Cristiano su careda como futbolista a cuminsa ora el a hunga p'e team di Nacional.
E tempo ey e tabatin 12 aña y tabata un di e gran hungadonan. Hopi clubnan Portugues tabata interesa den su talento como futbolista. E por a scoge pa Sporting of Benfica, pero el a prefera pa hunga cu Sporting, pasobra tabata e team preferi di su mama, na Madeira y rond mundo.
Portuguesnan ta hopi orguyoso di Cristiano pa tin e nomber di Portugal y Madeira na halto.

Celebracion nacional di Madeirana Club Primavera

E Dia Nacional di Madeira. P'e ocasion aki nos FSCP Club Portugues, miho conoci como Club Primavera, lo celebra esaki diadomingo awo, 3 di juli 2016.
Celebracion Dia Nacional di Madeira cumisando for di 5'or di anochi.

Parti di Show Cultural nos tin un Grupo Folclorico Primavera cu lo presenta bailenan tipico Madeirense e grupo lo acompaña cu e Banda Musical Primavera.
Grupo di baile hubenil, pre-hubenil y infantil.

Nos tin e grato placer di anunica cu e Banda Musical Grupo Cantares da Nossa Terra lo haci nan debut un biaha mas, esaki ta canticanan di FADO, canticanan Tipico Portugues, e agrupacion musical ta forma pa Robert Ras, Henry Faulhborn, Lcio Abath y cantante Jovita Andrade.

Sin lag'afo, nos ta bay tin e famoso Bazaar a Portuguesa.

Directiva di Fundação Social Cultural Portuguesa ta invita henter comunidad Portugues Madeirense y en especial pueblo di Aruba pa bin celebra Dia di Madeira entrada ta completamente gratis bin purba nos comunida nan tipico y nos ta bay tin nos famoso espetada a Portuguesa y bolo do caco.

Drs. Mervin Wyatt-Ras, durante conferencia di prensa:

Ayera a aproba den comision central e rapport tocante preocupacionnan rond di nos salud y diabierna siman pasa esun tocante abuso di mucha

PARLAMENTARIO Drs. Mervin Wyatt-Ras durante conferencia di prensa a trece padilanti cu ayera e rapport tocante preocupacionnan rond di nos salud y diabierna siman pasa e rapport tocante abuso sexual di menor a keda aproba den reunion di comision central.

Wyatt-Ras y su coleganan a trata e dos topiconan a base di e manifestonan entrega na Parlamento den e comision cu su persona ta presidi, esta e comision di Asuntonan Social y Salubridad.
A combersa cu diferente stakeholders y a base di nan reaccion rib'e manifestonan a traha e rapportanan cu conclusinnan y sugerencianan.

E rapport pa loke ta trata abuso di mucha lo ser manda p'e Ministernan di Asuntonan Social, Salubridad y Husticia. Tambe pa Fundacion Lisette Gomez.
E rapport encuanto preocupacionnan rond di nos salubridad lo ser manda pa Minister di Salubridad, Hospital, Imsan, HAVA, VMSA, ASHA y tambe na esnan cu a entrega e manifesto.

Ta di importancia pa trece padilanti cu rib'e diferente punto unda cu a expresa preocupacion tanto pa loke ta trata cooperacion eerste y tweede lijn, referencia, listanan di espera, kehonan di Spoedeisende Hulp, medicinanan caro, paptesten, machinnan cu ta daña, transporte di patientnan, entrega di keho di pashent, virus/bacteria den Hospital y salanan di operacion, a trece diferente sugerencianan padilanti. Un di nan ta pa introduci mas pronto cu ta posibel inspector di salud.

Wyatt-Ras ta continua bisando: Tambe pa yega na mihor cooperacion entre mediconan y specialistanan, pa haci e referencia di pashentnan digital, pa amplia e cuido di eerste lijn, e. o. cu mas praktijkondersteuners. Pa haci posibel cu patientnan ta ser mihor atendi na eerste lijn en bes cu nan tin cu bay Spoedeisende Hulp. Hospital a introduci un klachten funcionaris cu ta intermedia entre pashent y medico ora di problema y experencia cu esaki ta positivo.
Ora e inspeccion di Salud cuminsa funciona por atende cu kehonan na un forma mas amplio. Pa loke ta trata paptestnan por bisa cu desde laboratorium a bira un fundacion cu ta cai bao hospital a atende cu dicho testnan y pronto lo por mira cambionan positivo. Parlamento lo keda pendiente di esakinan.

Pa loke ta trata machinnan cu ta danja por bisa cu esakinan tin cu ser drecha na un forma mas diligente. Transporte di patientnan ta sosode dor di Airambulance di Colombia.
Tin cu explora e posibilidad di transporte den cooperacion cu Corsou y St. Maarten.
A lanta un comision pa atende cu virus, bacteria den hospital y lo keda den espera di resultado di dicho comision. Tin mas sugerencia cu lo por lesa den e rapport.

Wyatt-Ras a gradici tur esnan cu a coopera pa haci e rapport bira realidad, esta e stakeholders, coleganan, griffie y tambe esnan cu a entrega e manifesto.
E Parlamentario ta spera cu Gobierno ehecuta diferente sugerencianan.

